

---

# 195

# HC-LH

---

## 195 HC-LH 6/12

FEM  
Technical Data

### **LIEBHERR**

Tower Cranes

**FEM**

# Liebherr Connect Features



## Micromove

Feinpositioniermodus • Fine positioning mode • Mode de positionnement de précision • Modo de posicionamiento preciso  
Modo de posicionamento fino • Система обеспечивает точное позиционирование грузов без рывков



## Load-Plus

Traglasterhöhung für einzelne Hübe • Lifting capacity increase for individual lifts • Augmentation de la capacité de charge pour des levages individuels  
Aumento de la capacidad de carga en elevaciones individuales • Aumento da capacidade de carga para movimentos individuais • Увеличение грузоподъемности



## Load-Reduction

Drosselung der Traglastkurve • Restriction of lifting capacity chart • Réduction de la courbe de charge • Regulación de la curva de capacidad de carga  
Limitação da curva de capacidade de carga • Уменьшение грузоподъемности



## SNLK+

Standardnutzlastkurve bei hohen Hakenhöhen > 100 m • Standard payload chart for hook heights > 100 m • Courbe de charge utile standard pour des hauteurs sous crochet élevées > 100 m • Curva de carga útil estándar con elevadas alturas de gancho >100 m • Curva de carga útil padrão para alturas de gancho elevadas > 100 m • Режим для увеличенной грузоподъемности при высоте крюка больше 100 м



## Level luffing

Automatisches Halten der Senktiefe bei Veränderung der Ausladung • Automatic retention of lowering depth when changing radius • Maintien automatique de la profondeur de la sonde en cas de modification de la portée • Mantenimiento automático de la profundidad de elevación al cambiar el alcance  
Suspensão automática da profundidade definida quando o alcance é alterado • Система автоматически сохраняет заданную высоту груза при изменении вылета стрелы



## ABB

Ausgrenzen von Arbeitsbereichen • Demarcation of working areas • Exclusion de zones de travail • Exclusión de áreas de trabajo  
Exclusão de áreas de trabalho • Система ограничивает рабочую зону крана и исключает опасные участки



## ACS

Anbindung eines externen Anti-Kollisionssystems • Connection of an external anti-collision system • Connexion d'un système anti-collision externe  
Conexión de un sistema externo anticollisión • Acesso a um sistema anticollisão externo • Подключение внешней системы защиты от столкновений



## Trolley camera / Hook camera

Laufkatzkamera bzw. Kamera an der Auslegerspitze • Trolley camera or camera at the jib head • Caméra de chariot / caméra de crochet en bout de flèche  
Cámara del carrito o cámara en el tramo punta de pluma • Câmera do carrinho ou câmera na ponta da lança • Камера на грузовой тележке / оголовке стрелы



## Crane Locking

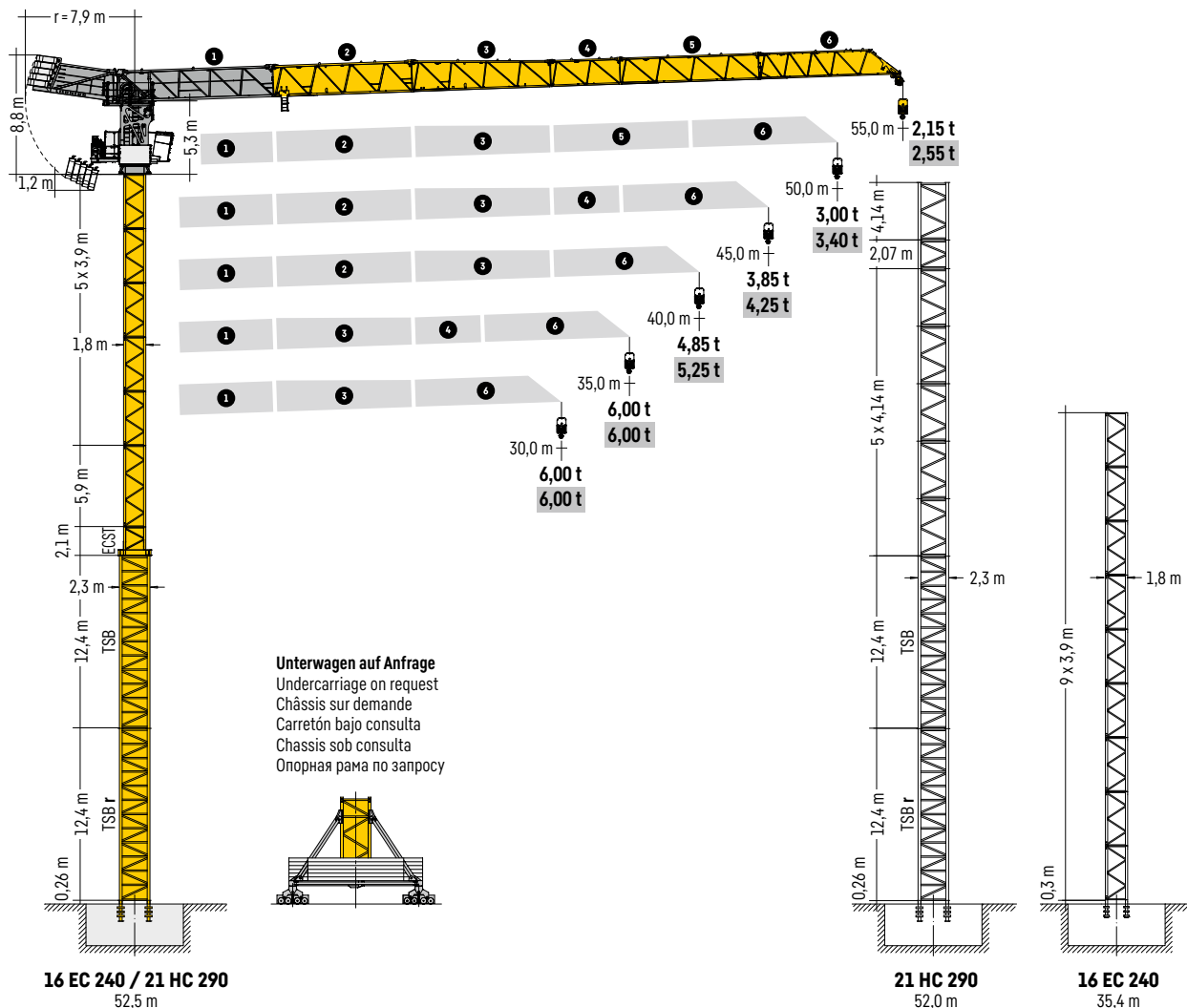
Drosselung der Antriebsgeschwindigkeiten per Remote-Zugriff • Restriction of drive speeds via remote access • Réduction de la vitesse d'entraînement par accès à distance • Reducción de las velocidades de accionamiento mediante acceso remoto • Limitação das velocidades da movimentação por acesso remoto • Замедление привода через удалённый доступ

# 195 HC-LH 6/12

---

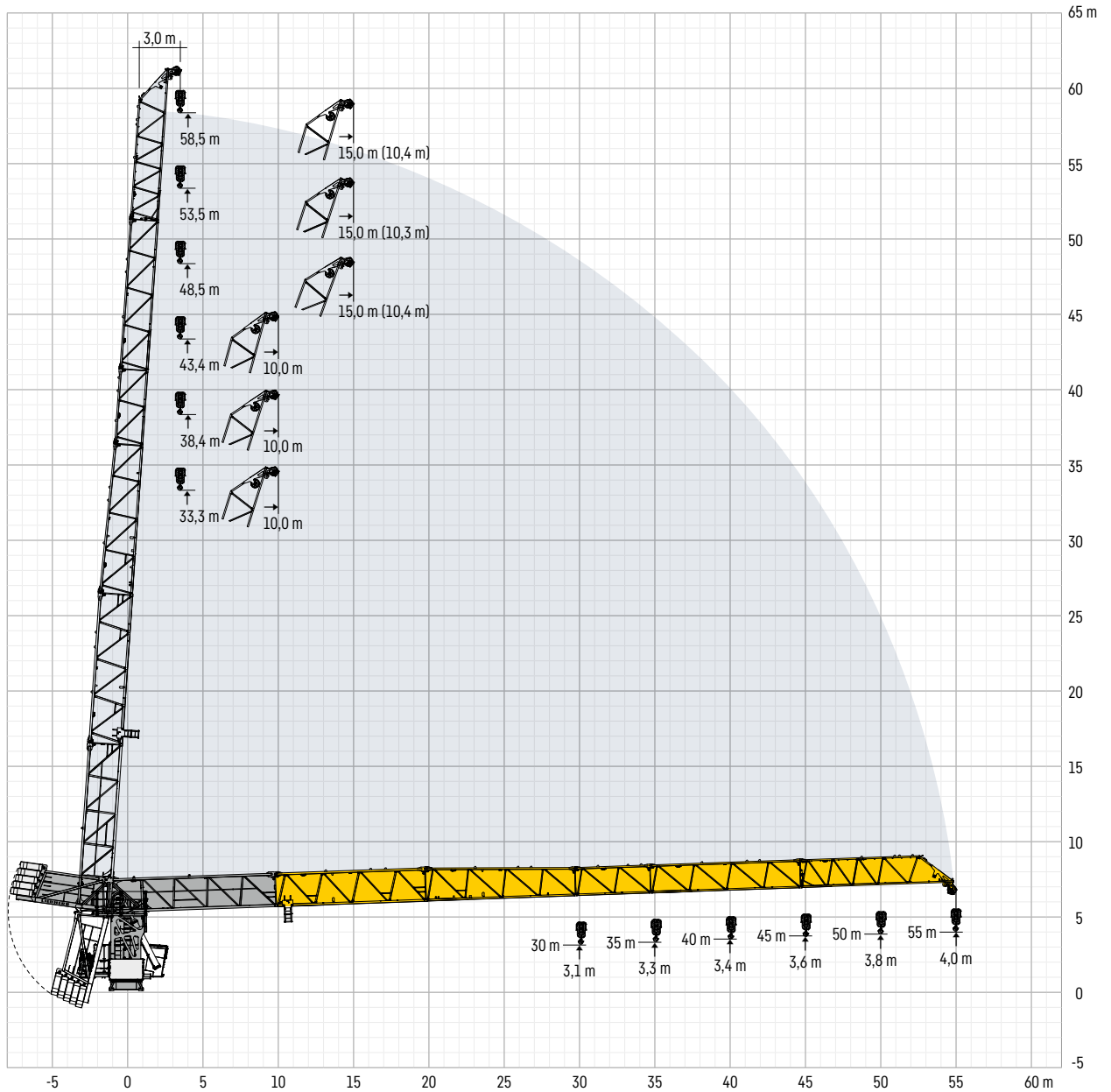
<b>Kranaufbauten</b> · Crane superstructures · Superstructures de grue Superestructuras para grúas · Estruturas da grua · Конструкции крана .....	<b>04</b>
<b>Ausladung und Hubhöhe</b> · Radius and hoisting height · Portée et hauteur de levage Alcance y altura de elevación · Alcance e altura de elevação · Вылет и Высота подъема .....	<b>05</b>
<b>Ausladung und Tragfähigkeit</b> · Radius and capacity · Portée et charge Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga · Вылет и грузоподъемность.....	<b>06</b>
<b>Turmhöhen</b> · Tower heights · Hauteur de mât · Alturas de torre Alturas de torre · Высота башни .....	<b>07</b>
<b>Außenklettern</b> · External climbing · Téléscopage externe · Trepado exterior Telescopagem externa · Нарращивание снаружи здания.....	<b>11</b>
<b>Innenklettern</b> · Internal climbing · Téléscopage interne · Trepado interior Telescopagem interna · Нарращивание внутри здания.....	<b>13</b>
<b>Antriebe</b> · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Mecanismos Mecanismos · Приводы .....	<b>14</b>
<b>Ballast</b> · Counterweight · Contrepoids · Lastre · Lastro · Балласт .....	<b>15</b>
<b>Transport</b> · Transport · Transport · Transporte · Transporte · Транспорт .....	<b>15</b>
<b>Kolli-Liste</b> · Packing List · Liste de colisage · Lista de contenido Lista de embalagem · Упаковочный лист .....	<b>16</b>

# Kranaufbauten - Crane superstructures - Superstructures de grue Superestructuras para grúas - Estruturas da grua - Конструкции крана



Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht. - Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. - Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. - Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. - Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. - Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.

**Ausladung und Hubhöhe** · Radius and hoisting height · Portée et hauteur de levage  
 Alcance y altura de elevación · Alcance e altura de elevação · Вылет и Высота подъема



**Minimum Ausladung gültig für Konfiguration ohne Klettereinrichtung.** · Minimum outreach valid for configuration without guide section.  
 Portée minimale valable pour une configuration sans dispositif d'escalade. · Alcance mínimo válido para la configuración sin dispositivo de ascenso.  
 Alcance mínimo válido para configuração sem dispositivo de escalada. · Минимальный вылет, допустимый для конфигурации без альпинистского устройства.

**Minimum Ausladung außer Betrieb** · Minimum radius out of operation · Portée minimum hors service  
 Alcance mínimo fuera de servicio · Alcance mínimo fora de operação · Минимальный вылет вне работы

**Ausleger (m)** · Jib · Flèche · **Außerbetriebsstellung (α°)** · Out-of-operation position · Position hors service · Posición externa de la empresa  
 Pluma · Lança · Стрела · Posição fora de operação · Положение вне работы

	standard			reduced		
	α	1 / (1) (m)	2 (m)	α	1 / (1) (m)	2 (m)
55	74,2°	15,0	14,6	79,0°	10,4	10,0
50	72,6°	15,0	14,6	78,0°	10,3	10,0
45	70,6°	15,0	14,6	76,6°	10,4	10,0
40	75,5°	10,0	9,6	-	-	-
35	73,4°	10,0	9,6	-	-	-
30	70,7°	10,0	9,6	-	-	-

# Ausladung und Tragfähigkeit · Radius and capacity · Portée et charge

## Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga · Вылет и грузоподъемность

### LM 1

		1, (1)		m																	
m	m	t	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0		
55,0	3,0 - 30,9	6	6,00								5,59	5,03	4,53	4,08	3,69	3,33	3,00	2,71	2,44	2,15	
50,0	3,0 - 33,1	6	6,00								5,55	5,02	4,55	4,12	3,73	3,38	3,00				
45,0	3,0 - 34,9	6	6,00								5,98	5,38	4,84	4,36	3,85						
40,0	3,0 - 36,7	6	6,00									5,74	4,85								
35,0	3,0 - 35,3	6	6,00																		
30,0	3,0 - 30,3	6	6,00																		
		2		m																	
m	m	t	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0		
55,0	3,0 - 22,5	8	8,00				7,03	6,22	5,51	4,90	4,37	3,89	3,46	3,07	2,73	2,41	2,12	1,85	1,60		
50,0	3,0 - 19,9	10	10,00	9,95	8,71	7,68	6,81	6,07	5,42	4,85	4,34	3,88	3,47	3,10	2,76	2,45					
45,0	3,0 - 17,6	12	12,00	10,48	9,18	8,11	7,20	6,42	5,73	5,13	4,60	4,12	3,69	3,30							
40,0	3,0 - 18,5	12	12,00	11,06	9,72	8,60	7,63	6,80	6,06	5,41	4,83	4,30									
35,0	3,0 - 19,1	12	12,00	11,45	10,08	8,92	7,91	7,03	6,25	5,55											
30,0	3,0 - 19,5	12	12,00	11,68	10,25	9,04	7,98	7,05													

### Load-Plus

		1, (1)		m																
m	m	t	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	
55,0	3,0 - 33,1	6	6,00								5,56	5,03	4,57	4,16	3,78	3,44	3,14	2,85	2,55	
50,0	3,0 - 35,4	6	6,00									5,53	5,03	4,58	4,17	3,80	3,40			
45,0	3,0 - 37,2	6	6,00									5,92	5,34	4,81	4,25					
40,0	3,0 - 38,0	6	6,00										5,25							
35,0	3,0 - 35,3	6	6,00																	
30,0	3,0 - 30,3	6	6,00																	
		2		m																
m	m	t	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	
55,0	3,0 - 24,0	8	8,00				7,62	6,77	6,05	5,41	4,86	4,36	3,92	3,52	3,17	2,83	2,53	2,25	2,00	
50,0	3,0 - 20,9	10	10,00		9,22	8,18	7,29	6,53	5,87	5,29	4,77	4,31	3,89	3,51	3,16	2,85				
45,0	3,0 - 18,6	12	12,00	11,12	9,78	8,67	7,73	6,92	6,21	5,60	5,04	4,55	4,10	3,70						
40,0	3,0 - 19,5	12	12,00	11,69	10,30	9,14	8,14	7,28	6,52	5,85	5,24	4,70								
35,0	3,0 - 20,1	12	12,00		10,63	9,42	8,37	7,45	6,63	5,90										
30,0	3,0 - 20,4	12	12,00		10,76	9,48	8,37	7,40												

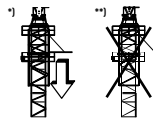
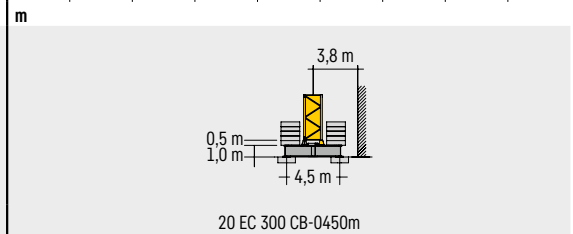
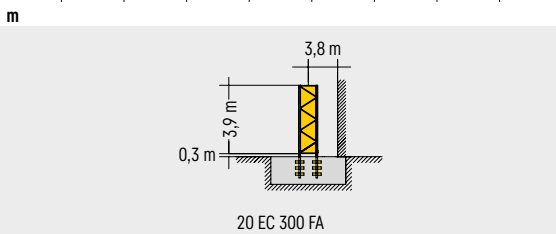
**Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht.** · Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. · Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. · Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. · Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. · Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.

**Minimum Ausladung gültig für Konfiguration ohne Klettereinrichtung.** · Minimum outreach valid for configuration without guide section. · Portée minimale valable pour une configuration sans dispositif d'escalade. · Alcance mínimo válido para la configuración sin dispositivo de ascenso. · Alcance mínimo válido para configuração sem dispositivo de escalada. · Минимальный вылет, допустимый для конфигурации без альпинистского устройства.

**Turmhöhen** · Tower heights · Hauteur de mât · Alturas de torre  
 Alturas de torre · Высота башни



3,90 m + 5,85 m		16 EC 240																	
		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрелa									Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрелa								
		30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0						
Out of Service Radius	Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	
11	10 + 1	45,2 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	44,3 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	
		43,2 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	42,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	
	9 + 1	41,3	41,3 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	40,4	40,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	
10		39,3	39,3 <sup>1)</sup>	39,3 <sup>1)</sup>	39,3 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	38,5	38,5 <sup>1)</sup>	38,5 <sup>1)</sup>	38,5 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	
	8 + 1	37,4	37,4	37,4 <sup>1)</sup>	37,4 <sup>1)</sup>	37,4 <sup>1)</sup>	37,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	36,5	36,5	36,5 <sup>1)</sup>	36,5 <sup>1)</sup>	36,5 <sup>1)</sup>	-	-	-	
9		35,4	35,4	35,4	35,4	35,4 <sup>1)</sup>	35,4 <sup>1)</sup>	35,4 <sup>1)</sup>	35,4 <sup>1)</sup>	-	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6 <sup>1)</sup>	34,6 <sup>1)</sup>	34,6 <sup>1)</sup>	34,6 <sup>1)</sup>	
	7 + 1	33,5	33,5	33,5	33,5	33,5	33,5	33,5 <sup>1)</sup>	33,5 <sup>1)</sup>	33,5 <sup>1)</sup>	32,6	32,6	32,6	32,6	32,6	32,6	32,6 <sup>1)</sup>	32,6 <sup>1)</sup>	
8		31,5	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5 <sup>1)</sup>	30,7	30,7	30,7	30,7	30,7	30,7	30,7	30,7	
	6 + 1	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	29,6	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	
7		27,6	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6	26,8	26,8	26,8	26,8	26,8	26,8	26,8	26,8	
	5 + 1	25,7	25,7	25,7	25,7	25,7	25,7	25,7	25,7	25,7	24,8	24,8	24,8	24,8	24,8	24,8	24,8	24,8	
6		23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	22,9	22,9	22,9	22,9	22,9	22,9	22,9	22,9	
	4 + 1	21,8	21,8	21,8	21,8	21,8	21,8	21,8	21,8	21,8	20,9	20,9	20,9	20,9	20,9	20,9	20,9	20,9	
5		19,8	19,8	19,8	19,8	19,8	19,8	19,8	19,8	19,8	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	
	3 + 1	17,9	17,9	17,9	17,9	17,9	17,9	17,9	17,9	17,9	17,0	17,0	17,0	17,0	17,0	17,0	17,0	17,0	
4		15,9	15,9	15,9	15,9	15,9	15,9	15,9	15,9	15,9	15,1	15,1	15,1	15,1	15,1	15,1	15,1	15,1	
	2 + 1	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	13,1	13,1	13,1	13,1	13,1	13,1	13,1	13,1	
3		12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2	
	1 + 1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	
2		8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	8,1	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3	
	0 + 1	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	
1		4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	
0		0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	



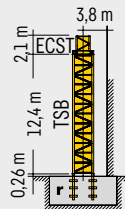
# Turmhöhen · Tower heights · Hauteur de mât · Alturas de torre · Alturas de torre · Высота башни



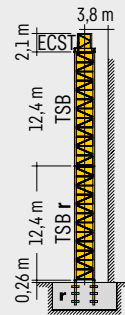
		<b>16 EC 240 / 21 HC 290</b>																	
		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Срепа																	
		30,0	35,0	40,0	45,0		50,0		55,0		30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0			
Out of Service Radius	3,90 m 3,90 m + 5,85 m	Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced
		10		53,8 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	8 + 1	51,8 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	64,2 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
9		49,9	49,9 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	62,3 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
	7 + 1	47,9	47,9	47,9 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	60,3 <sup>1)</sup>	60,3 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-
8		46,0	46,0	46,0 <sup>1)</sup>	46,0 <sup>1)</sup>	46,0 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	58,4	58,4 <sup>1)</sup>	58,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-
	6 + 1	44,0	44,0	44,0	44,0 <sup>1)</sup>	44,0 <sup>1)</sup>	44,0 <sup>1)</sup>	44,0 <sup>1)</sup>	-	-	56,4	56,4	56,4 <sup>1)</sup>	56,4 <sup>1)</sup>	56,4 <sup>1)</sup>	-	-	-	-
7		42,1	42,1	42,1	42,1	42,1	42,1 <sup>1)</sup>	42,1 <sup>1)</sup>	42,1 <sup>1)</sup>	42,1 <sup>1)</sup>	54,5	54,5	54,5	54,5 <sup>1)</sup>	54,5 <sup>1)</sup>	54,5 <sup>1)</sup>	54,5 <sup>1)</sup>	-	-
	5 + 1	40,1	40,1	40,1	40,1	40,1	40,1	40,1	40,1 <sup>1)</sup>	40,1 <sup>1)</sup>	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5	52,5 <sup>1)</sup>	52,5 <sup>1)</sup>	52,5 <sup>1)</sup>	-
6		38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6	50,6 <sup>1)</sup>	50,6 <sup>1)</sup>	50,6 <sup>1)</sup>
	4 + 1	36,2	36,2	36,2	36,2	36,2	36,2	36,2	36,2	36,2	48,6	48,6	48,6	48,6	48,6	48,6	48,6	48,6	48,6 <sup>1)</sup>
5		34,3	34,3	34,3	34,3	34,3	34,3	34,3	34,3	34,3	46,7	46,7	46,7	46,7	46,7	46,7	46,7	46,7	46,7
	3 + 1	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3	44,7	44,7	44,7	44,7	44,7	44,7	44,7	44,7	44,7
4		30,4	30,4	30,4	30,4	30,4	30,4	30,4	30,4	30,4	42,8	42,8	42,8	42,8	42,8	42,8	42,8	42,8	42,8
	2 + 1	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	40,8	40,8	40,8	40,8	40,8	40,8	40,8	40,8	40,8
3		26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9
	1 + 1	24,5	24,5	24,5	24,5	24,5	24,5	24,5	24,5	24,5	36,9	36,9	36,9	36,9	36,9	36,9	36,9	36,9	36,9
2		22,6	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6	22,6	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0
	0 + 1	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	20,6	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0
1		18,7	18,7	18,7	18,7	18,7	18,7	18,7	18,7	18,7	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1
0	0	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2

m

m

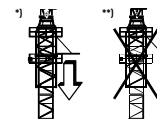


21 HC 290 FAr



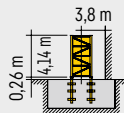
21 HC 290 FAr

r = verstärkt · reinforced · renforcé · reforzado · reforçado · усиленный

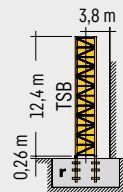




4,14 m		4,14 m		<b>21 HC 290</b>																		
4,14 m + 2,07 m		4,14 m + 2,07 m		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Crpena																		
ECTS (4,14 m)		ECST (2,07 m)		30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	
Out of Service Radius				Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced
11			11 + 1	49,9 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	10 + 1	11		47,9 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10			10 + 1	45,8 <sup>8A)</sup>	45,8 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	58,2 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-
	9 + 1	10		43,7	43,7 <sup>1A)</sup>	43,7 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56,2 <sup>1A)</sup>	56,2 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-
9			9 + 1	41,7	41,7 <sup>1A)</sup>	41,7 <sup>1A)</sup>	41,7 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	54,1	54,1 <sup>1A)</sup>	54,1 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-
	8 + 1	9		39,6	39,6	39,6 <sup>6A)</sup>	39,6 <sup>6A)</sup>	39,6 <sup>1A)</sup>	39,6 <sup>1A)</sup>	39,6 <sup>1A)</sup>	39,6 <sup>1A)</sup>	-	-	-	-	52,0	52,0 <sup>1A)</sup>	52,0 <sup>1A)</sup>	52,0 <sup>1A)</sup>	52,0 <sup>1A)</sup>	-	-
8			8 + 1	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5 <sup>6A)</sup>	37,5 <sup>6A)</sup>	37,5 <sup>6A)</sup>	37,5 <sup>6A)</sup>	37,5 <sup>1A)</sup>	37,5 <sup>1A)</sup>	37,5 <sup>1A)</sup>	37,5 <sup>1A)</sup>	49,9	49,9	49,9 <sup>1A)</sup>	49,9 <sup>1A)</sup>	49,9 <sup>1A)</sup>	49,9 <sup>1A)</sup>	-
	7 + 1	8		35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5 <sup>6A)</sup>	35,5 <sup>6A)</sup>	35,5 <sup>6A)</sup>	35,5 <sup>6A)</sup>	47,9	47,9	47,9	47,9	47,9 <sup>1A)</sup>	47,9 <sup>1A)</sup>	47,9 <sup>1A)</sup>
7			7 + 1	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8 <sup>1A)</sup>
	6 + 1	7		31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7 <sup>1A)</sup>
6			6 + 1	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7
	5 + 1	6		27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6
5			5 + 1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5
	4 + 1	5		23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5
4			4 + 1	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4
	3 + 1	4		18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3
3			3 + 1	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2
	2 + 1	3		14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
2			2 + 1	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1	25,1
	1 + 1	2		10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0
1			1 + 1	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0	21,0
	0 + 1	1		6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9	18,9
0			0 + 1	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8	16,8
		0		2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8	14,8



21 HC 290 FA



21 HC 290 FAr

r = verstärkt · reinforcado · reforçado · reforzado · усиленный



<sup>1)</sup> 21 HC 290 TS-0414cr

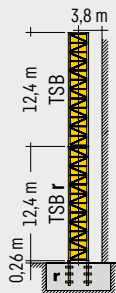
# Turmhöhen · Tower heights · Hauteur de mât · Alturas de torre

## Alturas de torre · Высота башни



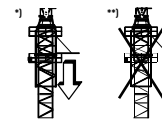
4,14 m		4,14 m		<b>21 HC 290</b>									
4,14 m + 2,07 m		4,14 m + 2,07 m		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрела									
ECTS (4,14 m)		ECST (2,07 m)		30,0	35,0	40,0	45,0		50,0		55,0		
Out of Service Radius				Standard	Standard	Standard	Standard	Reduced	Standard	Reduced	Standard	Reduced	
8	8 + 1	9		64,4 <sup>*)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
			8 + 1	62,4 <sup>*)</sup>	62,4 <sup>*)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	
7	7 + 1	8		60,3	60,3	60,3 <sup>*)</sup>	-	-	-	-	-	-	
			7 + 1	58,2	58,2	58,2 <sup>*)</sup>	58,2 <sup>*)</sup>	-	-	-	-	-	
6	6 + 1	7		56,2	56,2	56,2	56,2 <sup>*)</sup>	56,2 <sup>*)</sup>	56,2 <sup>*)</sup>	-	-	-	
			6 + 1	54,1	54,1	54,1	54,1	54,1	54,1 <sup>*)</sup>	54,1 <sup>*)</sup>	-	-	
5	5 + 1	6		52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0 <sup>*)</sup>	52,0 <sup>*)</sup>	
			5 + 1	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9	
4	4 + 1	5		47,9	47,9	47,9	47,9	47,9	47,9	47,9	47,9	47,9	
			4 + 1	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	
3	3 + 1	4		43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	43,7	
			3 + 1	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	
2	2 + 1	3		39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	39,6	
			2 + 1	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	
1	1 + 1	2		35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	
			1 + 1	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	33,4	
0	0 + 1	1		31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	31,3	
			0 + 1	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	29,2	
		0		27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2	

m

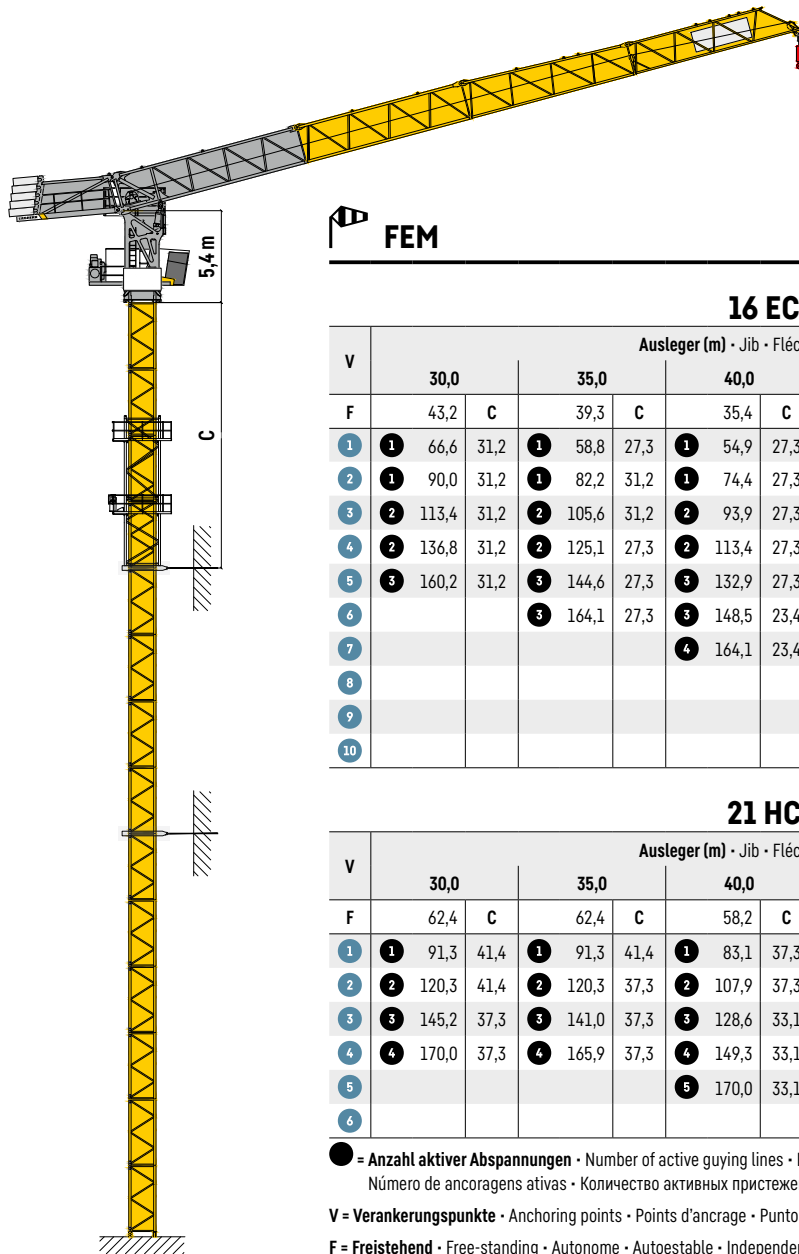


21 HC 290 FAR

r = verstärkt · reinforced · renforcé · reforzado · reforçado · усиленный



**Außenklettern** · External climbing · Téléscopage externe · Trepado exterior  
Telescopagem externa · Нарращивание снаружи здания



**FEM**

**16 EC 240**

V	Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрела														
	30,0		35,0		40,0		45,0		50,0		55,0				
F	43,2	C	39,3	C	35,4	C	35,4	C	35,4	C	35,4	C			
1	1	66,6	31,2	1	58,8	27,3	1	54,9	27,3	1	51,0	23,4	1	51,0	23,4
2	1	90,0	31,2	1	82,2	31,2	1	74,4	27,3	1	66,6	23,4	1	66,6	23,4
3	2	113,4	31,2	2	105,6	31,2	2	93,9	27,3	2	82,2	23,4	2	78,3	19,5
4	2	136,8	31,2	2	125,1	27,3	2	113,4	27,3	2	97,8	23,4	2	90,0	19,5
5	3	160,2	31,2	3	144,6	27,3	3	132,9	27,3	2	113,4	23,4	2	101,7	19,5
6				3	164,1	27,3	3	148,5	23,4	3	125,1	19,5	3	113,4	19,5
7							4	164,1	23,4	3	156,3	23,4	3	136,8	19,5
8										4	148,5	19,5	3	136,8	19,5
9										3	160,2	19,5	3	148,5	19,5
10													4	160,2	19,5

**21 HC 290**

V	Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрела														
	30,0		35,0		40,0		45,0		50,0		55,0				
F	62,4	C	62,4	C	58,2	C	54,1	C	54,1	C	49,9	C			
1	1	91,3	41,4	1	91,3	41,4	1	83,1	37,3	1	78,9	37,3	1	74,8	33,1
2	2	120,3	41,4	2	120,3	37,3	2	107,9	37,3	2	99,6	33,1	2	95,5	33,1
3	3	145,2	37,3	3	141,0	37,3	3	128,6	33,1	3	120,3	33,1	3	116,2	33,1
4	4	170,0	37,3	4	165,9	37,3	4	149,3	33,1	4	141,0	33,1	4	132,7	29,0
5							5	170,0	33,1	5	161,7	33,1	5	149,3	29,0
6										6	165,9	29,0	5	153,4	29,0

● = Anzahl aktiver Abspannungen · Number of active guying lines · Nombre de haubanages actifs · Número de sostenes activos  
Número de ancoragens ativas · Количество активных пристежек

V = Verankerungspunkte · Anchoring points · Points d'ancrage · Puntos de anclaje · Pontos de fixação · Точки анкерного закрепления

F = Freistehend · Free-standing · Autonome · Autoestable · Independente · В свободном стоянии

C = Überstand · Projection · Saillie · Saliante · Saliência · Выступ

**16 EC 240 + 21 HC 290:**

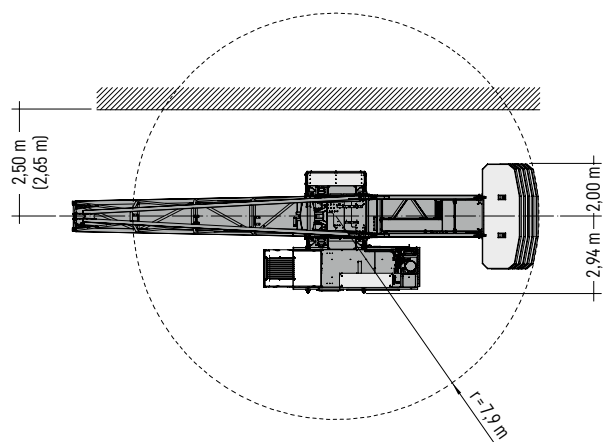
Vor dem Installieren der Abspannung wurde ein Turmstück eingeklettert. · One tower section was climbed in before the guying was installed. · Un morceau de tour a été escaladé avant l'installation du haubanage. · Previo a la instalación del sostén se trepó un tramo de torre. · Antes da instalação das ancoragens foi engatado um elemento de torre. · Перед установкой пристежки была наращена одна башенная секция.

**21 HC 290 TS-0414cr + 21 HC 290 ECTS-0414:**

Abspannstelle berücksichtigt. · Tie point taken into consideration. · Point de haubanage pris en compte. · Punto de sostene tenido en cuenta. · Punti de ancorage consideradi. · С учетом точка активных пристежек.

# Außenklettern · External climbing · Télescopage externe · Trepado exterior Telescopagem externa · Нарастивание снаружи здания

**Mindestabstand** · Installation Clearance · Espace libre pour l'installation · Espacio libre de instalación  
Folga para instalação · Монтажный зазор



**Die Kabine kann links oder rechts montiert werden.** · The cabin can be mounted on the left or right. · La cabine peut être montée à gauche ou à droite. · La cabina puede montarse a la izquierda o a la derecha. · A cabine pode ser montada à esquerda ou à direita. · Кабина может быть установлена слева или справа.

**Gilt für Aufbauten auf Fundamentanker mit Führungsstück.** · Valid for crane configurations on foundation anchors with climbing equipment. · Valable pour les configurations de grues sur les ancrages de fondation avec équipement grim pant. · Válido para configuraciones de grúa sobre anclajes de cimentación con equipo de trepado. · Válido para configurações de guindastes em âncoras de fundação com equipamento de escalada. · Действителен для конфигураций кранов на фундаментных анкерах с подъемным оборудованием.

**( ) Angaben in Klammern gelten für 21 HC 290.** · The data in brackets are valid for 21 HC 290. · Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour 21 HC 290. · Los datos entre paréntesis son válidos para 21 HC 290. · Características em [...] válidas pelo 21 HC 290. · Данные в скобках относятся к 21 HC 290.

# Innenklettern · Internal climbing · Téléscopage interne · Trepado interior Telescopagem interna · Нарращивание внутри здания

**Ausladung und Turmhöhen · Radius and tower height · Portée et hauteur de mât · Alcance y alturas de torre**  
Alcances e alturas da torre · Вылет и высота башни



		<b>16 EC 240</b>						<b>Shaft opening</b>	
pcs	tower height <sup>1)</sup>	he (min. - max.)						<b>Floor opening<sup>2)</sup></b>	
		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрела							
		30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0		
11	42,9	9,5 - 15,0	-	-	-	-	-		
10	39,0	8,5 - 15,0	9,0 - 15,0	10,0 - 15,0	11,0 - 15,0	-	-		
9	35,1	8,0 - 15,0	<b>8,0 - 15,0</b>	8,5 - 15,0	9,5 - 15,0	10,5 - 15,0	<b>12,0 - 15,0</b>		
8	31,2	8,0 - 15,0	8,0 - 15,0	8,0 - 15,0	8,0 - 15,0	9,0 - 15,0	10,0 - 15,0		
7	27,3	8,0 - 13,0	8,0 - 13,0	8,0 - 13,0	8,0 - 13,0	8,0 - 13,0	9,0 - 13,0		
	m	m							
		<b>21 HC 290</b>							
		Ausleger (m) · Jib · Flèche · Pluma · Lança · Стрела							
		30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0		
		<b>Auf Anfrage · On request · Sur demande · Bajo consulta · Sob consulta · По запросу</b>							

**Gilt für Konfigurationen mit Standard-Außerbetriebsstellung.** · Applies to configurations with standard out-of-service position. · S'applique aux configurations avec position hors service standard. · Se aplica a configuraciones con posición estándar fuera de servicio. · Aplica-se a configurações com posição padrão fora de serviço. · Применяется к конфигурациям со стандартным положением нерабочего состояния.

<sup>1)</sup> **Details entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.** · For details please refer to the operating manual. · Pour plus de détails, veuillez vous référer au manuel d'utilisation. · Para más detalles, consulte el manual de instrucciones. · Para obter mais detalhes, consulte o manual do usuário. · Подробности см. в руководстве по эксплуатации.

<sup>2)</sup> **Mindest-Bodenöffnungsmaß. Weitere Details auf Anfrage.** · Min. floor opening dimension. More details on request. · Dimension minimale de l'ouverture au sol. Plus de détails sur demande. · Dimensión mínima de apertura del suelo. Más detalles a petición. · Dimensão mínima de abertura do piso. Mais detalhes sob consulta. · Минимальный размер проема в полу. Более подробная информация по запросу.

**Alle Daten wurden mit 16 EC 240 berechnet.** · All data's calculated with 16 EC 240. · Toutes les données sont calculées avec 16 EC 240. · Todos los datos se han calculado con 16 EC 240. · Todos os dados são calculados com 16 EC 240. · Все данные рассчитаны на 16 EC 240.

# Antriebe · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Mecanismos · Mecanismos · Приводы

3 ↑ 45 kW FU

WIW 260 MZ 417

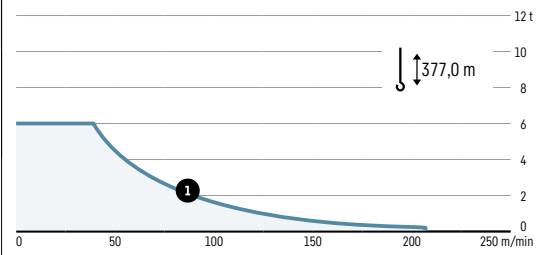
kVA: 80,0  
650 m



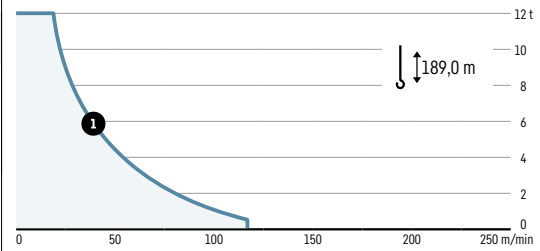
**5 Lagen** ↔ **stufenlos**  
 Layers stepless  
 Couches régl. continu  
 Camadas sin escalones  
 Capas sem degraus  
 Слоёв бесступенчатый

	t	m/min
1	6,00	0 ↔ 39
	0,20	0 ↔ 207

Geschwindigkeit · Speed · Vitesse · Velocidad · Velocidade · Скорость



1	12,00	0 ↔ 19
	0,55	0 ↔ 116



3 ↑ 65 kW FU

WIW 280 MZ 415

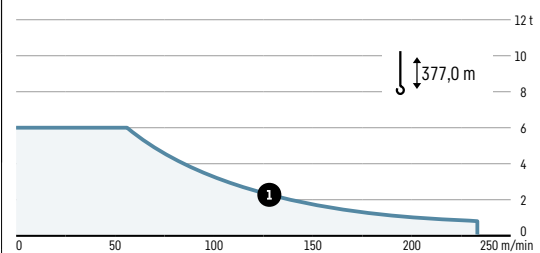
kVA: 101,0  
650 m



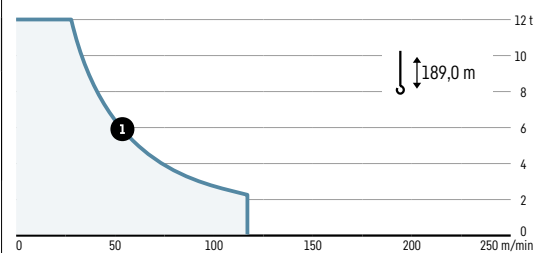
**5 Lagen** ↔ **stufenlos**  
 Layers stepless  
 Couches régl. continu  
 Camadas sin escalones  
 Capas sem degraus  
 Слоёв бесступенчатый

	t	m/min
1	6,00	0 ↔ 56
	0,80	0 ↔ 233

Geschwindigkeit · Speed · Vitesse · Velocidad · Velocidade · Скорость



1	12,00	0 ↔ 28
	2,25	0 ↔ 116



0 ↔ 0,7 U/min · sL./min · tr./min

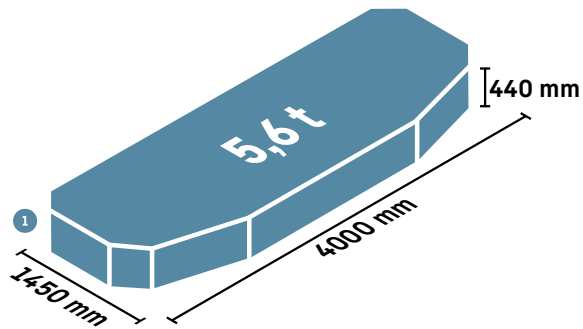
2 x 5 kW FU



































1,5 min


30 kW

**Ballast** · Counterweight · Contrepoids · Lastre · Lastro · Балласт



 m	 t <sup>3)</sup>						
55,0	5	28,0					
50,0	5	28,0					
45,0	5	28,0					
40,0	5	28,0					
35,0	5	28,0					
30,0	4	22,4					

**Transport** · Transport · Transport · Transporte · Transporte · Транспорт

 55 m



<sup>3)</sup> **Gewichtsangabe inkl. Halterungen und Anbauteilen** · Weight incl. mounting and add-on parts · Indication du poids, fixations et pièces à monter incl.  
 Peso incl. soportes y piezas · Peso incluindo peças de montagem e acessórios · Данные по весу, включая элементы крепления















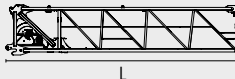




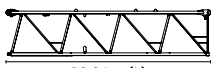


# Kolli-Liste - Packing List - Liste de colisage - Lista de contenido

## Lista de embalagem - Упаковочный лист

Montagewichte: siehe Betriebsanleitung. - Erection weights: see instruction manual. - Poids de montage: voir manuel de service. - Peso para el montaje: según manual. - Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. - Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

### Kranoberteil - Upper part of crane - Partie supérieure de grue - Parte superior grúa

#### Parte superior do guindaste - Верхняя часть крана

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung - Description - Description - Descripción - Descrição - Описание																			
1	1	<b>Drehbühne mit KUD-Auflage und Drehwerken</b> - Slewing platform with slewing ring support and slewing gears - Plate-forme tournante avec support de couronne d'orientation et mécanisme d'orientation - Plataforma giratoria con soporte de corona giratoria y engranajes giratorios - Plataforma giratória com suporte de coroa de giro e engrenagens giratórias - Поворотная платформа с опорой поворотного круга и поворотными шестернями	21 HC 290	 2,30 m (L)	 2,34 m (B) 1,97 m (H)																
			16 EC 240	 2,25 m (L)	 2,34 m (B) 2,40 m (H)																
			 6150 kg <sup>(4)</sup>																		
			 6010 kg <sup>(4)</sup>																		
2	1	<b>Kabine mit Podest, Hydraulikaggregat inkl. Hydrauliköl und Schaltschrank</b> Cabin with platform, hydraulic power pack incl. hydraulic oil and switchgear cabinet - Cabine avec plate-forme, centrale hydraulique avec huile hydraulique et armoire électrique - Cabina con plataforma, grupo hidráulico incl. aceite hidráulico y armario de distribución - Cabine com plataforma, conjunto de energia hidráulica, incluindo óleo hidráulico e gabinete do painel de controle - Кабина с платформой, гидравлической силовой установкой, включая гидравлическое масло и распределительный шкаф	 5,98 m (L)	 1,90 m (B) 2,45 m (H)	 4150 kg <sup>(4)</sup>																
3	1	<b>Zentralbock mit Hydraulikzylinder inkl. Hydrauliköl</b> - Central frame with hydraulic cylinder incl. hydraulic oil - Cadre central avec vérin hydraulique avec huile hydraulique - Bastidor central con cilindro hidráulico incl. aceite hidráulico - Estrutura central com cilindro hidráulico, incluindo óleo hidráulico - Центральная рама с гидравлическим цилиндром вкл. гидравлическое масло	 4,30 m (L)	 1,86 m (B) 2,64 m (H)	 8000 kg <sup>(4)</sup>																
4	3	<b>Seitenpodest</b> - Side platform - Plate-forme latérale - Plataforma lateral Plataforma lateral - Боковая площадка	 L	 B H	<table border="1"> <thead> <tr> <th>L (m)</th> <th>B (m)</th> <th>H (m)</th> <th>kg<sup>(4)</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2,35</td> <td>0,88</td> <td>1,37</td> <td>230</td> </tr> <tr> <td>3,46</td> <td>0,70</td> <td>2,06</td> <td>270</td> </tr> <tr> <td>3,69</td> <td>1,39</td> <td>2,03</td> <td>530</td> </tr> </tbody> </table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>(4)</sup>	2,35	0,88	1,37	230	3,46	0,70	2,06	270	3,69	1,39	2,03	530
L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>(4)</sup>																		
2,35	0,88	1,37	230																		
3,46	0,70	2,06	270																		
3,69	1,39	2,03	530																		
5	1	<b>Ausleger-Anlenkstück mit Hubwerk<sup>(5)</sup></b> - Jib heel section with hoist gear Pied de flèche avec mécanisme de levage - Pluma tramo primero con mecanismo de elevación - Base articulada de lança com mecanismo de elevação - Корневая секция стрелы с механизмом подъёма	 L	 B H																	
					45 kW	 7550															
					65 kW	 7600															
					65 kW <sup>(7)</sup>	 7950															
6	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> - Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche - Tramo intermedio pluma Peça suplementar da lança - Промежуточная секция стрелы	 10,26 m (L)	 1,15 m (B) 2,35 m (H)	 2100 kg <sup>(4)</sup>																

P<sub>1</sub> = Position - Item - Position - Posición - Posição - Положение A<sub>1</sub> = Anzahl - Quantity - Nombre - Cantidad - Número - Количество

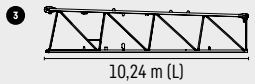
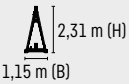
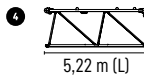
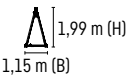
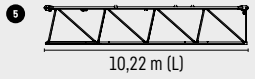
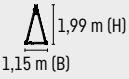
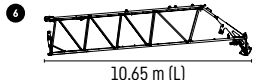
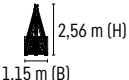

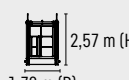
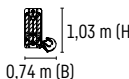
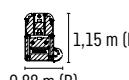
<sup>(4)</sup> Einzelgewichte - Single weights - Poids individuels - Tramo punta de pluma - Pesos de peças componentes - Индивидуальный вес

<sup>(5)</sup> Ohne Hubseil - Without lifting rope - Sans câble de levage - Sin cuerda - Sem cabo de elevação - Без веревки

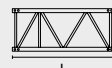

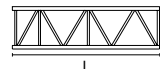



<sup>(6)</sup> Ohne Elektromotor - Electric motor disassembled - Moteur électrique désassemblé - Motor eléctrico desmontado - Motor elétrico desmontado - Электродвигатель в разобранном виде







<sup>(7)</sup> Hubwerk mit Sekundärbremse - Hoisting gear with secondary brake - Mécanisme de levage avec frein secondaire - Mecanismo elevador con freno secundario - Mecanismo de elevação com freio secundário - Грузоподъемный механизм с дополнительным тормозом



P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание		
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Tramo intermedio pluma Peça suplementar da lança · Промежуточная секция стрелы	 10,24 m (L) 1750 kg <sup>d</sup>	 2,31 m (H) 1,15 m (B)
8	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Tramo intermedio pluma Peça suplementar da lança · Промежуточная секция стрелы	 5,22 m (L) 750 kg <sup>d</sup>	 1,99 m (H) 1,15 m (B)
9	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Tramo intermedio pluma Peça suplementar da lança · Промежуточная секция стрелы	 10,22 m (L) 1300 kg <sup>d</sup>	 1,99 m (H) 1,15 m (B)
10	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> · Jib head section · Pointe de flèche Tramo punta de pluma · Cabeça de lança · Концевая секция стрелы	 10,65 m (L) 1150 kg <sup>d</sup>	 2,56 m (H) 1,15 m (B)
11	1	<b>Gegenausleger</b> · Counter-jib · Contre-flèche · Contrapluma Contralança · Консоль противовеса	 6,05 m (L) 2950 kg <sup>d</sup>	 2,57 m (H) 1,78 m (B)
12	1	<b>Unterflasche</b> · Bottom hook block · Moufle inférieure Polipasto inferior · Gincho inferior · Крюковая обойма	<p>1-Strang-Betrieb 1-fall operation opération à 1 brins operación de 1 caídas operação de 1 quedas операция 1 падения 0,46 m (L) 330 kg<sup>d</sup></p> <p>1-/2-Strang-Betrieb 1-fall/2-fall operation opération à 1/2 brins Operación 1 caídas/ 2 caídas · operação de 1/2 quedas · 1-осень/ 2-осень работа 0,56 m (L) 650 kg<sup>d</sup></p>	 1,03 m (H) 0,74 m (B)
				 1,15 m (H) 0,88 m (B)

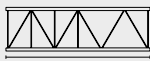



## Turm · Tower · Mât · Torre · Torre · Башня

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание		
13	1	<b>Turmstück</b> · Tower section · Elément de mât · Tramo torre Torre · Башенная секция	 L L (m)   B (m)   H (m)   kg <sup>d</sup>	 B   H
		16 EC 240 TS-0390c	4,21   1,68   1,76   2120	
		16 EC 240 TS-0585	6,16   1,68   1,68   2850	
		21 HC 290 TS-0207c	2,07   2,30   2,30   1600	
		21 HC 290 TS-0414c	4,14   2,30   2,30   2500	
		21 HC 290 TS-0414cr	4,14   2,30   2,30   2950	
14	1	<b>Turmstück lang</b> · Long tower section Elément de mât long · Tramo de torre largo Peça de torre, comprida · Башенная секция, длинная	 L L (m)   B (m)   H (m)   kg <sup>d</sup>	 B   H
		16 EC 240 TS-1170	12,01   1,68   1,68   5260	
		21 HC 290 TS-1242c	12,42   2,30   2,30   6100	
15	1	<b>Grundturmstück</b> · Base tower section · Mât de base · Tramo base Peça de base de torre · Секция основания	 L L (m)   B (m)   H (m)   kg <sup>d</sup>	 B   H
		21 HC 290 TSB-1242c	12,42   2,30   2,30   8200	
		21 HC 290 TSB-1242r	12,42   2,30   2,30   8100	

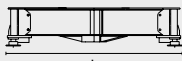




P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание			
16	1	<b>Übergangskletterturmstück</b> · Transition climbing tower section Mât de transition télescopable · Tramo de torre trepable · Segmento de torre de transição telescópavel · Переходная секция наращивания	16 EC 240 - 21 HC 290 ECST-0207	 2,23 m (L)  3110 kg <sup>4)</sup>	 2,84 m (B) 2,7 m (H)
17	1	<b>Kletterturmstück</b> · Climbing tower section · Élément de hissage de mât Tramo de trepado · Tramo de telescopagem · Секция самоподъема	21 HC 290 ECTS-0414	 4,14 m (L)  3300 kg <sup>4)</sup>	 2,30 m (B) 2,45 m (H)

## Klettereinrichtung · Climbing equipment · Equipement de télescopage · Equipo de trepado


### Acesórios p. subida no edifício · Обойма наращивания

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание					
18	1	<b>Führungsstück kpl.</b> · Guide section cpl. · Cage télescopique cpl. Torre de montaje completa · Peça de guia compl. · Направляющая секция в сб.		 L	 B	H	
				L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>4)</sup>
		16 EC 240 ECGS		8,83	5,35	3,59	4330
		21 HC 290 ECGS		8,39	2,80	2,70 [3,04]	5800
19	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> · Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers · Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. · Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida · Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	16 EC 240 16 EC 240 ECP 21 HC 290 ECP	 L (m)	 B (m)	H (m)	kg <sup>4)</sup>
				1,65	0,24	0,80	380
				2,37	1,24	0,81	650
				2,30	1,25	1,00	1150

## Fundamentkreuz · Cruciform base · Châssis en croix · Carro de guindaste · Base cruciforme · Фундаментная крестовина

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание					
20	1	<b>Hauptträger</b> · Main beam · Poutre principale · Viga principal Travessa comprida · Основная балка		 L	 B	H	
				L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>4)</sup>
		20 EC 300 CB-0450m		6,86	0,87	1,05	3360
		20 EC 300 CB-0450m		6,86	0,50	1,18	3790
21	4	<b>Randträger mit Aufstieg</b> · Edge beam with access Poutre de rive avec accès · Tirantes con acceso Travessa da base com acesso · Стяжная балка с лестницей	20 EC 300 CB-0450m	 4,20 m (L)  380 kg <sup>4)</sup>	 0,60 m (H) 0,90 m (W)		

## Ballast · Ballast · Lest · Lastre · Lastro · Балласт

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание	
22	5	<b>Betonballast</b> · Concrete ballast · Lest de beton · Lastre de hormigón Lastro de betão · Бетонный балласт	 5600 kg <sup>4)</sup>

## Kleinteile · Small parts · Accessoires · Accesorios · Acessórios · Мелкие детали

P <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>	Beschreibung · Description · Description · Descripción · Descrição · Описание	
23	1	<b>Kiste mit Kleinteilen</b> · Crate with small parts · Caisse contenant des accessoires Caja con accesorios · Caixa de acessórios · Ящик с мелкими деталями	 1000 kg <sup>4)</sup>

P<sub>1</sub> = Position · Item · Position · Posición · Posição · Положение A<sub>1</sub> = Anzahl · Quantity · Nombre · Cantidad · Número · Количество

<sup>4)</sup> Einzelgewichte · Single weights · Poids individuels · Tramo punta de pluma · Pesos de peças componentes · Индивидуальный вес



**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.**

This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie.

Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.

Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

Все данные указаны без обязательств.

**Änderungen vorbehalten!**

Subject to technical modifications!

Sous réserves de modifications !

¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso!

Sujeto a modificações!

С правом внесения изменений!